

Programme

**Anne Frank's Footprints. Sociology of Translation and Peace Education in a Global Perspective
Rome 5-7 February 2026 – Dutch Institute in Rome (KNIR), Sapienza University of Rome**

Thursday 5 February 2026

Location: Dutch Institute in Rome (KNIR), Via Omero 10

14.45 Registration Speakers & Guests

15:00 Opening addresses: Embassy of the Netherlands, Delegation of the Flemish Community, Taalunie, Sapienza University, and KNIR.

Panel Anne Frank House and Beyond: Memory, Museums, Education (Chair: F. Terrenato)

15:20 Menno Metselaar (Anne Frank House)

"Who is gone?" The Tragic Story of the Jewish Lyceum in Amsterdam 1941–1943. A Temporary Exhibition in the Anne Frank House

16:20 Maarten van Alstein (Flemish Peace Institute)

Learning from Violent Histories: Didactical and Theoretical reflections

17:20 Irene Baldriga (Sapienza University of Rome)

Beyond Mourning. Collective Trauma and Shared narratives in the Civic Awareness of Museum Audiences

17:45 Artist **Erika Kobayashi** (Japan) in dialogue with Veronica Pieri (University of Bologna)

18:30 Aperitive

19.30 Closing

Friday 6 February 2026

Location: Sapienza University, Via dei Volsci 122, Aula Levi Della Vida

Panel Anne Frank's Works: Editions and Translations (1) (Chair: F. Paris)

09:30 Paola Gentile (University of Trieste)

Introduction

09:50 Dolores Ross (University of Trieste)

The Diary's Translation Chain

10:30 coffee break

11:10 Paola Gentile (University of Trieste)

Translating Memory: The Early Italian and Spanish Editions of Anne Frank's Diary

11:30 Annaclaudia Giordano (University of Naples)

Anne Frank on Stage: Two Theatrical Adaptations of the Diary

12.10 *Reading from the Diary, the Tales and Screenplays: excerpts presented by Sapienza students*

13.00 Lunch

Friday 6 February 2026

Location: Sapienza University, Via dei Volsci 122, Aula Levi Della Vida

Panel **Anne Frank's Role in Education** (Chair: D. Ross)

15:00 Annemarie Toebosch (University of Michigan)

Anne Frank in Song: Comparative Race Theory in a Decolonial Holocaust Course

16:00 Veronica De Pieri, Marco Prandoni, Alessandro Sanna (University of Bologna), Lorenzo Nespoli (Ca' Foscari, University of Venice)

Peace-building Education Through Anne's Diary and its Recent Transmedia Adaptations. Our Teaching Experience in Bologna and Nagasaki

16:40 Elisabeth Braem (University of Trieste)

Anne Frank Today: Translations, Reception, and the Educational Role of Her Work. Reflections from an Experience in Trieste

17:30 Closing

20:00 Dinner

Saturday 7 February 2026

Location: Sapienza University, Via dei Volsci 122, Aula Levi Della Vida

Panel **Anne Frank's Works: Editions and Translations (2)** (Chair: M. Prandoni)

09:30 Suze Anja Verkade (Sapienza University of Rome)

The First Translations of Anne Frank's Tales

09:50 Vanessa Matijas (Sapienza University of Rome)

Between Two Languages. The Role of German in Anne Frank's Minor Works and Their Translations

10:10 Francesca Terrenato, Alessia Vitiello (Sapienza University of Rome)

Anne Frank's Tales in the Classroom

10:30 coffee break

11:00 Closing Remarks

The Project Anne Frank's Footprints and its Trajectories

12:00 Closing